



**Dodatok k Zmluve o pripojení - č. zmluvy: A3951969**  
**SIM karta s prideleným telefónnym číslom 0917642693; Ident. kód dodatku: 5226941**  
**ID predajcu DS000P0087**

Orange Slovensko, a. s. so sídlom Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 697 270, DIČ 2020310578 IČDPH SK202031578, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, vo vložke: 1142/B (ďalej len „Podnik“) a

Účastník Účastník - Právnická osoba

Meno, priezvisko, titul/ Obchodné meno/ Názov: Tmavský samosprávny kraj

Trvalý pobyt/Sídlo/Miesto podnikania (mesto/obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta):  
 Trnava, Starchájska 10, 91701, Trnava

Číslo OP / Pas: Platnosť OP / Pas: Rodné číslo/IČO: 37836801

IČ DPH/DIČ: Štátne občianstvo: SR

Zastúpený: Číslo OP/cest. pasu, preuk. Platnosť OP/cest. pasu, Rodné číslo:  
 Mikuš Tibor Ing. povol. na pobyt: preuk. povol. na pobyt:

(ďalej len "Účastník")

na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento dodatok k zmluve o pripojení (ďalej len "Dodatek"); táto zmluva o pripojení, ku ktorej sa Dodatek vzťahuje, sa ďalej označuje ako "Zmluva". Na ktorom ustanovujú podmienky kúpy koncového telekomunikačného zariadenia a tiež využívania elektronických komunikačných služieb ("Služby"), prípadne iné osobitné podmienky využívania Služieb, ak sú v Dodatku resp. dokumente, na ktorý text Dodatku odkazuje, výslovne dohodnuté. (Podnik a Účastník sa spoločne ďalej označujú ako "strany")

**Čl.1 Predmetom tohto Dodatku je**

- 1.1 dohoda strán na aktiváciu Účastníckeho programu resp. znore Účastníckeho programu na Účastnícky program (pokiaľ je v kolónke nižšie v tomto bode uvedené "\*\*\*\*\*" zostáva Účastnícky program nezmenený; uvedenie predmetného symbolu v kolónke/vek kolónky v Dodatku znamená, že stav uvedený danou kolónkou zostáva nezmenený oproti stavu pred podpisom Dodatku, pokiaľ práve v tomto vzťahujúcom sa k danej kolónke nie je uvedené inak)

**Mobilný Orange Internet Premium+**

na SIM kartu Podniku registrowanej na Účastníka, ktorý telefónne číslo je uvedené v kolónke tohto Dodatku, resp. na tú SIM kartu Podniku, ktorá počas platnosti tohto Dodatku nahradí (najmä z dôvodu straty, krádca, výmeny a pod.) SIM kartu Podniku registrowanú na Účastníka, ktorý telefónne číslo je uvedené v kolónke tohto Dodatku (ďalej len "SIM karta")

- 1.2 dohoda strán o predaji koncového telekomunikačného zariadenia (ďalej len "MT") (zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ je v kolónke "Výrobné číslo MT" uvedené "\*\*\*\*\*", tento údaj sa nebude uvádzať a že predmet kúpy teda MT je nový a jednorazovo určený svojím typom)

Typ MT	Huawei E187 USB modem	1)
Výrobné číslo MT (IMEI)	002001001001000	2)

Účastníkovi z majetku Podniku so zľavou z jeho spotrebiteľskej ceny za kúpnu cenu (po uplatnení zľavy z jej spotrebiteľskej ceny) s DPH (ďalej tiež "kúpna cena")

1,00 EUR 4)

- 1.3 dohoda strán o tom, že v rámci dočasnej ponukovej akcie Podniku

**Výmery HSDPA - ZC**

poskytne (resp. neposkytne vid nižšie) Podnik Účastníkovi aj ďalšie výhody a v prípade, že Podnik tieto ďalšie výhody Účastníkovi poskytne, táto dohoda o právach povinnostiach strán vzťahujúcich sa poskytnutím týchto výhod. Podrobnejšia úprava práv a povinností strán spojených s poskytnutím ďalších výhod sú uvedené v dokumente

**Bonusy ponuky "Výmery HSDPA - ZC" do dňa 05.05.2011 05:59E**

ktorý ako Príloha č. 1 tohto Dodatku, tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť. V prípade, že je v predchádzajúcej kole uvedené kolónka výherný symbolom "\*\*\*\*\*" strany sa dohodli, že Podnik neposkytne Účastníkovi v rámci tejto dočasnej ponukovej akcie ďalšie výhody a zároveň, že súčasťou Dodatku má byť Príloha č. 1 s rozložením podľa tohto bodu. Strany sa dohodli, že súčasťou Prílohy č. 1 môže byť aj úprava práv a povinností strán vrátane práv a povinností upravených v tohto Dodatku.

- 1.4 dohoda strán o

a) aktivácii služby

"\*\*\*\*\*" 7)

b) dočasťou služby

"\*\*\*\*\*" 8)

- 1.5 dohoda strán, že Účastník je povinný uhradiť Podniku poplatok za aktiváciu SIM karty, resp. administratívny poplatok za vykonanie nevyhnutných zmien v systémoch Podniku súvisiacich s kúpou koncového telekomunikačného zariadenia, uvedeného v bode 1.2 tohto článku za cenu so zľavou (ďalej len "Poplatok") vo výške s DPH

8,00 EUR 9)

V prípade, že dôjde k rozporu medzi výškou odhadného alebo administratívneho poplatku podľa tohto bodu a podľa ustanovení Prílohy č. 1, k Dodatku, prednosť majú ustanovenia tohto bodu Dodatku

- 1.6 dohoda strán o tom, že ak je v kolónke, ktorá je súčasťou tohto bodu, uvedené slovo "ponuka", a sú splnené ostatné podmienky podľa príslušných ustanovení Prílohy č. 1 má Účastník právo na osobitné vyhodnotenie s názvom "Osobitné výška mesačných poplatkov pre vybrané Účastníckeho programy služby Mobilný Orange Internet". Pokiaľ je v kolónke, ktorá je súčasťou tohto bodu, uvedené akokoľvek iné slovo alebo slovné spojenie alebo má konkrétny zmysel, ako je slovo "ponuka" alebo ak je v kolónke nie je uvedené nič, má Účastník sa v súvislosti so SIM kartou nevzťahujú ustanovenia Prílohy č. 1 vzťahujúce sa k vyhodnoteniu s názvom "Osobitné výška

0065298465









- konajúc za Účastníka).
- 3.3 Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpíšu obe jeho strany, ak sa strany ďalej nedohodú na osklopení účinnosti niektorých ustanovení. Ak k jeho podpísaniu nedôjde okamžite stranami Dodatku, v jeden deň, nadobúda platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpíše oprávnený zástupca Podniku, ak po Účastníkovi. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu výraznosti uvedenú v čl. 2 Dodatku. V prípade prerušenia účelu, ako aj v prípade, ak Účastník uzatvorí Dodatok v inom režime záväzkového postupu, sa Dodatok uzatvára na dobu určitú odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do uplynutia výraznosti uzatvorenej osobitne pre tieto prípady v čl. 2 Dodatku. V prípade prerušenia účelu je až do momentu aktivácie SIM karty odobratá účinnosť tých ustanovení Dodatku, ktorých vykonávanie nie je možné bez toho, aby bola aktivovaná SIM karta, a to v zmysle Podmienok prístupnosti telefónneho čísla - Prijímateľ poink. Ak Účastník uzatvorí tento Dodatok v rámci režimu záväzkového postupu, všetky ustanovenia Dodatku, ktoré špecifikuju osobitné zrušovanie poskytovania Účastníkom, najmä ustanovenia špecifikujúca zaťaženie poskytovania jednotlivých osobitných zrušení, nadobúda účinnosť až uplynutím siedmeho pracovného dňa nasledujúceho po dni nadobudnutia platnosti Dodatku, čím môže dôjsť k posunu momentu začiatku poskytovania jednotlivých osobitných zrušení. Rozsah a charakter osobitných zrušení však nikdy nezmenený. V prípade, ak Účastník uzatvorí tento Dodatok v rámci režimu záväzkového postupu, nadobudnutou súčasťou Dodatku sú aj podmienky záväzkového postupu a Účastník podpisom Dodatku vyhlasuje a ním súhlasí.
- 3.4 Zmluvné strany sa dohodli, že okamihom nadobudnutia platnosti Dodatku sa mení dohodnutá doba platnosti Zmluvy, pokiaľ táto nebola uzatvorená na dobu určitú, vo svojej časti týkajúcej sa SIM karty na dobu určitú zhodnú s dobou platnosti Dodatku, pričom okamihom zápisu Dodatku sa mení doba platnosti Zmluvy v časti týkajúcej sa SIM karty na dobu neurčitú. Záčiatkom platnosti Dodatku nie je dohodnutá platnosť Zmluvy.
- 3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť Dodatku skončí pred uplynutím doby, na ktorú bol uzatvorený v zmysle bodu 3.3 tohto článku, záčiatkom platnosti Zmluvy alebo na základe dohody zmluvných strán. V prípade, že Účastník poruší svoje povinnosti týmto spôsobom, že Podniku voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tohto Dodatku, zanikne platnosť Dodatku okamihom uloženia zmluvnej pokuty (v prípade úhrady bankovým prevodom okamihom pripísania celaj sumy zmluvnej pokuty na Podniku uvedený účet). Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, že obsahom Prílohy č. 1 je poskytnutie služby alebo iného zrušenia Účastníkom, okamihom porušenia povinností Účastníka týmto spôsobom, že Podniku voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tohto Dodatku, zanikne všetky právny Účastníka na poskytovanie týchto služieb alebo iných zrušení, pokiaľ nie je v ustanoveniach Prílohy č. 1 výslovne uvedené inak.
- 3.6 Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Dodatok sa vykladať vo dvoch rovnopisoch, so jedným pre Účastníka a Podnik.
- 3.7 Účastník vyhlasuje, že si je vedomý, že MT je mu predávaný za cenu uvedenú v čl. 1 bode 1.2 dodatku, ktorej výška sa rovná modelu medzi sprístupnenou (hrubou) cenou MT a v zmysle tohto Dodatku poskytnutou zľavou zo spotrebiteľskej ceny, len z toho dôvodu, že sa Účastník zaviazal užívať služby poskytované mu prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení tohto Dodatku na dobu dohodnutú v tomto Dodatku, pričom nadobúda tento zväzok (bankovú záväzok uvedených v článku 2 v bode 2.2, 2.3 alebo 2.4) vzhľadom na výšku zľavy zo spotrebiteľskej ceny MT, ako aj na prípadný obsah Prílohy č. 1 Dodatku, by spôsobilo, že Podniku vznikla škoda (minimálne v rozsahu zľavy zo spotrebiteľskej ceny MT).
- 3.8 Účastník vyhlasuje, že pred uzatvorením tohto Dodatku bol podrobne oboznámený s právami, ktoré z neho vyplývajú ako aj so všetkými podmienkami záväzku povinnosti, ktoré sa podľa ním zaviazal splniť, a súhlasí, že bol v plnom rozsahu upozornený na príslušné dôsledky, ak táto podmienka záväzku povinnosti nesplní alebo poruší.
- 3.9 Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník a akýkoľvek dôvodom stratil právo na užívanie účastníckeho programu (napr. jeho deaktiváciu, ktorú má na SIM karte aktivovaný a zároveň však nepožadoval o aktiváciu iného účastníckeho programu, je Podnik oprávnený deaktivovať mu na SIM karte iný účastnícky program, ktorý podľa podmienky uvedených v čl. 2 bode 2.2. Ak Účastník požiadala o aktiváciu iného účastníckeho programu pred zmenou podľa predchádzajúcej vety, nepožiadaje sa tento článok na výkon vstane, pokiaľ nebude z technických, administratívnych alebo iných dôvodov Podnik schopný vykonať požadovanú zmenu vzhľadom na krátkosť času medzi doručením žiadosti a okamihom, v ktorom má dôjsť k zmene účastníckeho programu v dôsledku straty práva na poskytovanie dotknutého účastníckeho programu.
- 3.10 Účastník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bola oznámená informácia Podniku, ktorou ho tento v súlade s § 42 a ostatnými ustanoveniami zákona č. 810/2009 Z.z. v znení neskorších predpisov oznamujú a tým, že ku dňu 30.10.2010 na základe doplnku všeobecných podmienok dochádza k zmene medzi Všeobecných podmienok poskytovania vonkajších elektronických komunikačných služieb prostredníctvom vonkajšej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s., a to ich článku 11, bod 11.15. Účastník ďalej svojím podpisom potvrdzuje, že presvedčený zmenou akceptoval a že mu bola zároveň radne oznámená informácia, že v prípade, ak má zmena uvedeného dokumentu charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je Účastník oprávnený odstúpiť od zmluvy o pripojení, ktorej sa zmena týka, bez sankcií, ak by zmena, ktorá má charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, naskutočnila. Okamihom, v ktorý nastane účinnosť zmeny výške uvedených všeobecných podmienok, sa zároveň mení obsah zmluvy o pripojení, ktorej súčasťou sú tieto všeobecné podmienky.
- 3.11 Strany sa dohodli, že v prípade, ak v zmysle ustanovení zmluvy (napr. Dohoda o podmienkach poskytovania služby Mobilný Orange Internet), na základe ktorej Podnik Účastníkom poskytuje službu Mobilný Orange Internet, bol opodl standardnej úprave podľa príslušných ustanovení Všeobecných podmienok poskytovania vonkajších elektronických komunikačných služieb prostredníctvom vonkajšej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s. osobitným spôsobom upravovaný proces zmeny účastníckeho programu aktivovaného na SIM karte na iný účastnícky program na základe žiadosti Účastníka to to v tom zmysle, že Podnik je povinný zmenu vykonať naj n k prvému dňu účinnosti obdobia ako do 24 hodín od doručenia žiadosti Účastníka bez ohľadu na účelové obmedzenie, táto dohoda o osobitnom procese zmeny účastníckeho programu, zaniká a zmena účastníckeho programu na základe žiadosti Účastníka je Podnik povinný vykonať spôsobom a v lehote podľa príslušných ustanovení Všeobecných podmienok poskytovania vonkajších elektronických komunikačných služieb prostredníctvom vonkajšej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s.
- 3.12 Strany sa dohodli, že v prípade ak Podnik pozastaví poskytovanie služieb podľa Zmluvy a tohto Dodatku, prípadne ak Podnik odstúpi od Zmluvy a tohto Dodatku z dôvodov na strane Účastníka a následne Podnik na žiadosť Účastníka znova odísť od Zmluvy a tohto Dodatku prípadne znova začne poskytovať pozastavené služby, základe ustanovení Zmluvy a tohto Dodatku v plnom rozsahu tak, ako keby k pozastaveniu poskytovania služieb prípadne k odstúpeniu od Zmluvy a tohto Dodatku nebolo došlo.
- 3.13 Strany sa dohodli, že okamihom nadobudnutia platnosti Dodatku sa mení znenie Zmluvy ako celku (vrátom strany aj si vedomé, že v zmysle ustanovení Zmluvy všetky zmluvy o pripojení. Medzi sebou majú VP, predstavujúť časť tej istej zmluvy o pripojení medzi Účastníkom a Podnikom, t.j. tvoria časť Zmluvy), a to tak, že všetky spory, ktoré medzi stranami vzniknú zo vzájomných zmluvných vzťahov existujúcich ako aj zo zmluv uzavretých medzi nimi v budúcnosti (to zn. všetky zmluvné vzťahy vznikajúce na základe Zmluvy (zmluv o pripojení) a k nej (k nim) vzťahovaných dodatkov) a spory s nimi súvisiace (vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik takejto Zmluvy (zmluv o pripojení), so rozhodnúť v rozhodovacom konaní pred súdom rozhodovateľských súdov, ktorý bude vybraný spôsobom zo zoznamu súdov rozhodovateľských súdov vedeného Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky. Týmto nie je dotknuté právo žalobcu obrátiť sa s návrhom na začatie konania na príslušný všeobecný súd Slovenskej republiky podľa zákona č. 99/1963 Zb. O občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov. Strany sa dohodli, že ukončenie platnosti Zmluvy alebo tohto Dodatku sa rieši ustanovením tohto bodu, ktoré budú mať aj po ukončení platnosti Zmluvy alebo Dodatku.

Bratislava dňa 29.05.2011

Bratislava dňa 29.05.2011

Účastník:  
Trnavský samosprávny kraj

Za Orange Slovensko, a.s.:



*[Handwritten signature]*



0085298465

Dodatok k zmluve o pripojení - číslo zmluvy: A3951969

Číslo účastníka (vyplní Orange Slovensko, a.s.)



### Čl.1. Úvodné ustanovenia

1. Osobou tejto prílohy je osobitné zvýhodnenie, ktoré v rámci bonusovej akcie "Výmeny HSDPA - ZC" poskytuje Podnik Účastníkovi, ako aj podmienky poskytovania tejto osobitnej výhody. Základnou podmienkou poskytovania zvýhodnenia je platnosť Dodatku a tiež skutočnosť, že nárok tejto prílohy (ďalej, prípadne každý ďalší článok) nadpisu) ako aj názov bonusovej akcie, ako je tento uvedený v prvej vete tohto článku, je zhodný s názvom bonusovej akcie a Prílohy č. 1 uvedeným v tohto Dodatku. Legislatívne akcie dodatku v tohto Dodatku platia aj pre ustanovenia tejto prílohy.
2. Zvýhodnenie uvedené v tejto prílohe bude poskytované:
  - a) Účastníkovi, ktorému bol predmetným SIM karty pred dňom, v ktorom nadobudol platnosť tohto Dodatku, poskytnutý Podnikom Služby na základe Zmluvy a ktorý si dosiaľ nezaplatil od Podniku žiadne komerčné telekomunikačné zariadenie za cenu so zľavou alebo nezaplatil od Podniku inú zvýhodnenie, pričom by sa zároveň v dodatku k Zmluve (ďalej, len "aktívny dodatok") zaviazal zaplatiť po dobu v ktorom určenú ako Účastník Služby poskytovaných mu Podnikom v rámci náležitosti z účastníckych programov uvedených v dodatku k akčiom dodatku, alebo
  - b) Účastníkovi, ktorému sa zmenou podmienok SIM karty ku dňu nadobudnutia platnosti tohto Dodatku poskytnutý Podnikom Služby na základe Zmluvy a ktorý si nie je na základe akčiového dodatku zaplatil od Podniku komerčné telekomunikačné zariadenie alebo zisku iné zvýhodnenie v zmysle písomnosti a) tohto bodu akcie, ak napríklad ku dňu podpisu tohto Dodatku nebol zaplatil platnosť akčiového dodatku, v ktorom sa v minulosti Účastník zaviazal zaplatiť po určitú dobu vo využívaní Služby poskytovaných Podnikom ("Uplatňovací"). a to nad rámec uplynutia Uplatňovacej doby, alebo tým spôsobom stanoveným nižšie v tomto Dodatku.
3. Strany sa dohodli, že podmienkou tohto Dodatku, sa stane o to, ak osoba, ktorá v danom období stanovenej v dodatku k Zmluve, na základe ktorého bol Účastník prvýkrát zapojený v účasti elektronických komunikačných služieb poskytovaných mu predmetným SIM karty po dobu viazanosti stanovenej v predmetnom dodatku (ďalej v tomto bode len ako "predmetný dodatok"). Zároveň zanikne platnosť predmetného dodatku v rozsahu, v akom sa vzťahuje k SIM karte (týmto sa považuje za pravidelné potvrdenie Účastníka uvedeného v druhom vete bodu 3.1 článku 3 tohto Dodatku), pričom počas predmetného dodatku obsahuje aj ustanovenia stanovujúce práva a záväzky súvisiace týkajúce sa iných SIM karty pridanej Účastníkom, tieto ustanovenia zostávajú nedotknuté. Stanovenie doby viazanosti stanovenej v predmetnom dodatku a zánik platnosti predmetného dodatku vo vzťahu k SIM karte nastane len v prípade, že v danom období dodatku chýba k uplynutiu doby viazanosti podľa predmetného dodatku týkajúcej sa užívania SIM karty menaj ako tri mesiace.
4. Podmienkou platnosti tejto prílohy je skutočnosť, že Účastník a Podnik naďalej uzavreli Zmluvu (písomnú zmluvu o pripojení), ktorej čísla je uvedené v záhlaví Dodatku) a Dodatku (dodatku k Zmluve, obsahom ktorého je najmä zmluva komerčného telekomunikačného zariadenia za cenu so zľavou).

### Čl.2. Loajalita zvýhodnenia

1. Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník spĺňa v okamihu uzavretia tohto Dodatku podmienky uvedené nižšie v tomto článku, výšky mesačných poplatkov za účastníckych programov Mobilný Orange Internet Mini+, Klasik+ a Premium+ a za účastníckych programov Internet na doma Mini+, Klasik+ a Premium+ sa zmenia podľa cenovníka uvedeného v cenovníku služieb, ktorý je súčasťou Zmluvy, tak, ako je uvedený v bode 4 tohto článku. Výšky mesačných poplatkov týchto účastníckych programov sú rozdielne v závislosti od kritéria uvedeného v bode 3 tohto článku, pričom Účastník je na základe predmetného kritéria zaradený do príslušnej cenovej kategórie na základe posudzovania kritéria v okamihu podpisu Dodatku Účastníkom. Po zaradení do kategórie v zmysle predchádzajúcej vety je Účastník pre účely určenia výšky mesačných poplatkov výške uvedených účastníckych programov uvedených na SIM karte zaradený do tejto istej kategórie po celý čas poskytovania tohto zvýhodnenia, a to aj v prípade, že by počas tohto doby Účastník spĺňal podmienky pre zaradenie do kategórie s vyššou výškou výšky mesačných poplatkov.
2. Strany sa dohodli, že výšky mesačných poplatkov ako, vyplývajú z uzavretia tohto článku, sa budú vo vzťahu k SIM karte uplatňovať po dobu platnosti Dodatku (doba poskytovania zvýhodnenia). Po skončení platnosti Dodatku sa Účastníkovi za účastníckych programov uvedených v bode 1 tohto článku akčiovane na SIM karte budú účtovať mesačné poplatky uvedené v cenovníku služieb, ktorý je súčasťou Zmluvy.
3. Kritériom pre zaradenie SIM karty do príslušnej kategórie je skutočnosť, ako dlho Účastník využíva bez prerušenia hlasové alebo dátové služby poskytované mu Podnikom predmetným v rámci uzavretia Dodatku aktívnych SIM karte alebo pripojení do optickej siete v rámci služieb Orange Doma, a to v rámci účastníckych programov (t.j. využívanie v rámci predpísaných služieb Príloha alebo OrangeClick so v zmysle tohto kritéria nebolo do doby, za ktorú SIM karta alebo pripojenie do optickej siete v rámci služieb Orange Doma sa pre účely tohto článku považuje len SIM karta alebo pripojenie, na ktorých Podnik dočasne odovzdal alebo prenútil poskytovanie služieb, zatiaľ ak osoba v závislosti o ním končenej platnosti Zmluvy alebo Zmluvy o pripojení na poskytovanie služieb Orange Doma). Za dobu využívanie predmetných služieb Účastníkom sa považuje len užívanie služieb predchádzajúcich Účastníku v prípade SIM karte resp. pripojení do optickej siete v rámci služieb Orange Doma (ďalej len "pripojenie"), ktoré boli na Účastníka prevádzané v istej osobitnej forme prevodu podľa bodu 6 tohto článku. V prípade, že Účastník nebol zo SIM karte alebo pripojenia v istej osobitnej forme prevodu podľa bodu 6 tohto článku na inú osobu, ktorá v súčasnosti využíva túto SIM karte alebo pripojenie sa nebolo do doby pri uzavretí, do ktorej z kategórií SIM karty v okamihu podpisu Dodatku patrí (aktívna SIM karta alebo pripojenie sa hneď do doby pri uzavretí nezmení, na ktorú boli prevádzané). V zmysle uvedeného kritéria sa Účastník Služby rozdeľujú do štyroch kategórií:
 

Kategória A .....	0 - 2 roky nepretržitého užívania služieb
Kategória B .....	2 - 4 roky nepretržitého užívania služieb
Kategória C .....	4 - 6 rokov nepretržitého užívania služieb
Kategória D .....	6 a viac rokov nepretržitého užívania služieb
4. Výška mesačného poplatku za v bode 1 tohto článku uvedených účastníckych programov pre jednotlivé kategórie je nasledovná:
 

Kategória A - výšky mesačných poplatkov sú nasledovné (t.j. účtujú sa vo výške podľa cenovníka služieb prípadne iných ustanovení Zmluvy)			
Kategória B			
Mobilný Orange Internet:			
Mini+ .....	5,90 EUR	Klasik+ .....	15,90 EUR
Premium+ .....	20,90 EUR		
Internet na doma:			
Mini+ .....	8,95 EUR	Klasik+ .....	17,90 EUR
Premium+ .....	21,90 EUR		
Kategória C			
Mobilný Orange Internet:			
Mini+ .....	4,90 EUR	Klasik+ .....	14,90 EUR
Premium+ .....	19,90 EUR		
Internet na doma:			
Mini+ .....	7,95 EUR	Klasik+ .....	16,90 EUR
Premium+ .....	20,90 EUR		
Kategória D			
Mobilný Orange Internet:			
Mini+ .....	4,50 EUR	Klasik+ .....	13,90 EUR
Premium+ .....	18,90 EUR		
Internet na doma:			
Mini+ .....	7,55 EUR	Klasik+ .....	15,90 EUR
Premium+ .....	19,90 EUR		

5. Strany sa dohodli, že v prípade, že v budúcnosti vznikne nová verzia neaktívneho z účastníckych programov Mobilný Orange Internet Mini+, Klasik+ alebo Premium+ alebo účastníckych programov Internet na doma Mini+, Klasik+ alebo Premium+ odlišná od štandardnej verzie. Ktoré podmienky sú uvedené v cenovníku služieb, osobitné ceny podľa tohto článku sa na predmetnú novú verziu účastníckych programov nevzťahujú.
6. Prevádzka sa pre účely tohto článku menia príslušnými Podnikom, Účastníkovi a osoby, na ktorú bola SIM karta (resp. pripojenie) registrovaná pred uskutočnením prevodu (ďalej len "pôvodný účastník"), na základe ktorej zanikne zmluva o pripojení, na základe ktorej bola dočasne odovzdaná účastníckovi predmetná SIM karta alebo pripojenie, v rozsahu, v ktorom sa táto zmluva o pripojení týka prevádzania SIM karty alebo pripojenia, pričom práva a záväzky pôvodného účastníka vzťahujúce sa na SIM karte resp. pripojenie preváža Účastník, ktorému sa v zmysle tohto dodatku pripája dotknutá SIM karta resp. dotknuté pripojenie.

### Čl.3. Zľava z mesačného poplatku za službu Voľne hodiny

1. Strany sa dohodli, že v prípade ak má Účastník na SIM karte aktivovaný účastnícky program Mobilný Orange Internet Klasik+ alebo Premium+ a zároveň má na SIM karte kedykoľvek počas doby platnosti Dodatku aktivovanú službu Voľne hodiny (ďalej v tomto článku len "Služba"), má Účastník právo na poskytnutie zľavy vo výške 100% z ceny mesačného poplatku za Službu, a to v každom rozhodovacom období, v ktorom má Službu na SIM karte aktivovanú. V prípade využívania Služby spolu s účastníckym programom Mobilný Orange Internet Premium+ má Účastník nárok na poskytnutie zľavy z ceny Služby vzhľadom dvoch tarifov Služby.
2. V prípade, že má Účastník Službu na SIM karte aktivovanú nepriamo, teda uplynutím doby platnosti Dodatku a nevykoná úkon smerujúci k deaktivácii Služby najneskôr ku koncu doby platnosti Dodatku, bude na SIM karte poskytovaná aj po uplynutí doby platnosti Dodatku a služby Služby mu budú od prvého rozhodovacieho obdobia nasledujúceho po uplynutí doby platnosti Dodatku poskytované bezplatne podľa platného Cenovníka služieb.

### Čl.4. Paušál Exkluziv

1. Strany sa dohodli, že v prípade, ak je v tohto Dodatku v jeho čl. 1 a bode 1.1 uvedená rovná spojnice "Exkluziv" alebo "Paušál Exkluziv" a zároveň Účastník spĺňa všetky podmienky uvedené ďalej v tomto článku, má právo na využívanie osobitného účastníckeho programu Exkluziv služby Internet na doma (ďalej aj ako "Paušál Exkluziv") počas rozhodovacieho obdobia rozhodovacieho obdobia.
2. Právo na využívanie Paušálu Exkluziv Účastníkovi vzniká v prvý deň prvého celého zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po nadobudnutí platnosti Dodatku.
3. Strany sa dohodli, že Účastníkovi program Paušál Exkluziv predstavuje účastnícky program Exkluziv služby Internet na doma, ktorý je opísaný svojím štandardným ceníkom podľa tohto dodatku, ktorý predstavuje nasledujúci spôsobom:
  - a) Paušál Exkluziv má obdobnú dobu platnosti počas rozhodovacieho obdobia, za ktorú sa považuje doba od prvého dňa prvého celého zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po nadobudnutí platnosti Dodatku, až do uplynutia 24 celých zúčtovacích období, nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku.
  - b) Účastník je počas rozhodovacieho obdobia povinný platiť mesačný poplatok za Paušál Exkluziv vo výške 49,90 EUR (slovom štyridsaťdeväť eur a 90 centov) vrátane DPH, a to namiesto ceníkového mesačného poplatku za účastnícky program Exkluziv služby Internet na doma.
  - c) Účastník má za každé celé zúčtovacie obdobie počas celého rozhodovacieho obdobia zmluvu na benefit (ďalej len "Benefit"), ktorý spočíva (i) v poskytnutí dodatočných 20 MB predpísaných dát na roaming v Zóne 1 počas každého zúčtovacieho obdobia rozhodovacieho obdobia, a (ii) v poskytovaní účastníckeho programu SMS a MMS do všetkých svojich 400 počas každého zúčtovacieho obdobia rozhodovacieho obdobia. Podmienkou poskytovania Benefitu je dodržiavanie všetkých podmienok Účastníka uvedených v Dodatku.
  - d) Benefit je Účastníkovi upravený časť iba počas rozhodovacieho obdobia a len ak má aktivovaný Paušál Exkluziv.
  - e) Ak nie je v tomto článku stanovené inak, na služby, využívané prostredníctvom Paušálu Exkluziv, sa aplikujú ustanovenia Cenovníka služieb, týkajúce sa účastníckeho programu Exkluziv služby Internet na doma.
  - f) Po uplynutí rozhodovacieho obdobia sa automaticky presunie uplatňovať modifikácie uvedené v tejto prílohe a Paušál Exkluziv bude Podnikom automaticky zmenený na

*Handwritten signatures and initials at the bottom of the page.*



tematický účastnícky program Exklusiv služby Internet na doma (alebo, ak uvedený účastnícky program už Podnik nebude poskytovať, resp. ponúkať, na najbližšiu

- c) vyššiu účastnícky program podľa výšky mesačného poplatku).
4. Načasť službu Pauza Exklusiv je vo forme Benefitu aj účastnícky program SMS a MMS do všetkých sietí 400. Účastník má je počas rozhodnej doby oprávnený aktivovať si na SIM karte ďalší účastnícky program SMS a MMS do všetkých sietí 400 v zmysle Cenníka služieb.
5. Účastník je oprávnený počas platnosti Dodatku zmeniť Pauzu Exklusiv na iný účastnícky program iba za podmienky, že mesačný poplatok za tento iný účastnícky program bude po zmene minimálne rovnaký alebo vyšší, ako je mesačný poplatok za Pauzu Exklusiv. Právo Účastníka na Benefity zanikne, ak na SIM karte požada o aktiváciu iného účastníckeho programu, ako účastníckeho programu Pauza Exklusiv, alebo ak z iných dôvodov prestane byť na SIM karte tento aktivovaný alebo ak bude Účastníkovi prerušené alebo obmedzené poskytovanie služieb prostredníctvom SIM karty. Právo Účastníka na Benefity v týchto prípadoch zanikne s okamihom prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb alebo ku koncu záväzacieho obdobia, počas ktorého požaduje Účastník o aktiváciu iného účastníckeho programu, ako Účastníckeho programu Pauza Exklusiv. V prípade po ukončení dočasného prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb prostredníctvom SIM karty, alebo v prípade okamžitej aktivácie účastníckeho programu Pauza Exklusiv na SIM karte, Účastník má opätovne právo na zvýhodnenie poskytované mu v rámci Benefitu, avšak už iba počas doby, ktorá zostáva do uplynutia pôvodnej rozhodnej doby poskytovania Benefitu.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti vyplývajúce z tohto Dodatku je možné písomne previesť na iného účastníka iba s predchádzajúcim písomným súhlasom Podniku, pričom práva a povinnosti sa na nového účastníka prenášajú len v tom rozsahu, aký bol priznaný pôvodnému účastníkovi, a len na obdobie, ktoré v danom prevode celkom do uplynutia rozhodnej doby.

#### Čl.5. Podmienky poskytnutia zľavy z ceny MT v takej výške, aby bola konečná kúpna cena vo výške 0,50 EUR

1. Strany sa dohodli, že, ak kúpna cena (t.j. cena po uplatnení zľavy) MT je v tele Dodatku dohodnutá vo výške 0,50 EUR vrátane DPH, Účastník je povinný splniť okrem celkových povinností uvedených v tele Dodatku tiež nasledovné podmienky. Základnou podmienkou poskytnutia zľavy z ceny MT v takej výške, aby kúpna cena dosiahla výšku uvedenú v predchádzajúcej vete, je okrem toho, že Účastník má priložené IČO, skutočnosť, že Účastník musí zakúpiť v tom istom okamihu minimálne dva koncové telekomunikačné zariadenia dohodnutej značky a typu (viď bod 2 tohto Dodatku) a za týmto účelom uzavrieť dva dodatky k Zmluve, obsahom ktorých je záväzok Účastníka zaplatiť za dobu viazanosti dohodnutú týdná dohodnutej, ako účastník Služieb v rozsahu a kvalite dohodnutej v týchto dodatkoch (ďalej z nich je Dodatok). Podmienkami uvedenými v predchádzajúcej vete nie je dotknutá povinnosť Účastníka splniť ostatné podmienky uvedené v predmetných dodatkoch.
2. Strany sa dohodli, že Účastník je zodpovedný kúpou istom MT ešte ďalšie koncové telekomunikačné zariadenie (a za týmto účelom uzavrieť Podnikom stanovený dodatok k Zmluve), a to tak koncové telekomunikačné zariadenie, aby spolu s MT tvorili niektorú z nasledovných dvojíc koncových telekomunikačných zariadení:
- a) Huawei Honor20 5G Dual Sim 5G 8GB 128GB
  - b) Samsung Galaxy Tab A Samsung Galaxy A30
  - c) Samsung Galaxy Tab A Samsung Galaxy A30
3. Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník nespĺní podmienku zakúpiť zároveň dva koncové telekomunikačné zariadenia podľa predchádzajúcich ustanovení tohto Dodatku a nedôjde ku kúpe druhého koncového telekomunikačného zariadenia (a uzavrieť príslušný dodatok k Zmluve - ďalej tiež "Prvý dodatok") podľa kúpe MT (a uzavrieť tohto Dodatku), je Účastník povinný na výšku Podniku tamto uhradiť zmluvu pokutu vo výške uvedenej v čl. 2 bodu 2.5 tohto Dodatku. Za neuspokojenie podmienky spojené so vznikom práva Podniku na vzniknú pokutu podľa predchádzajúcej vety sa považuje tiež podpis Dodatku a Prvého dodatku a následné stornovanie Prvého dodatku pred jeho podpisom zo strany Podniku.
4. Strany sa dohodli, že cena koncového telekomunikačného zariadenia, ktoré je povinný Účastník zakúpiť podľa MT na základe Prvého dodatku je uvedená v prílohu Dodatku a s výškou kúpnej ceny podľa Dodatku a ceny po uplatnení zľavy podľa Prvého dodatku je 1,00 EUR vrátane DPH.
5. Strany sa dohodli, že ďalšou podmienkou platnosti dohody o cene za MT vo výške 0,50 EUR vrátane DPH je skutočnosť, že doba viazanosti je v tele Dodatku dohodnutá na dobu 24 mesiacov. Ak je dohodnutá táto doba viazanosti, Účastník je povinný na výšku Podniku tamto uhradiť zmluvu pokutu vo výške uvedenej v čl. 2 bodu 2.4 tohto Dodatku.

#### Čl.6. Spoločné ustanovenia

1. Strany sa dohodli, že v prípade dočasného prerušenia poskytovania služieb v zmysle Všeobecných podmienok sa počas doby dočasného prerušenia poskytovania služieb neprebieha ani mesačného plynuce doby, po ktorú sa má poskytovať mesačného zvýhodnenie uvedené v Dodatku. V prípade, ak je doba poskytovania zvýhodnenia stanovená na dobu dlhšiu ako doba dočasného prerušenia poskytovania služieb sa doba platnosti Dodatku predĺži, doba poskytovania zvýhodnenia sa neprebieha a zostáva v dĺžke rovnajúcej sa pôvodne dohodnutej dobe platnosti bez jej predĺženia v dôsledku prerušenia poskytovania služieb.
2. Strany sa dohodli, že v prípade prevodu SIM karty na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva a bude nahradená inou zmluvou) dokumentmi podľa Podniku a novým účastníkom Služieb, pričom práva a záväzky Účastníka vzťahujúce sa na SIM kartu prechádzajú novému účastníkovi, ktorému bude tiež priradená SIM karta. Práva Účastníka na jednotlivé zvýhodnenia podľa tejto prílohy neprechádzajú na nového účastníka a zrušením zmlúv. Podnik však môže jednoducho rozhodnúť o tom, že právo k jednotlivému zo zvýhodnení podľa tejto prílohy novému účastníkovi poskytne, pričom v takomto prípade sa poskytovanie predmetného zvýhodnenia spravuje príslušnými ustanoveniami tejto prílohy, ak sa Podnik a nový účastník dohodnú na to. V prípade, že sa v súlade s predchádzajúcou vetou prevádza niektoré zvýhodnenie na nového účastníka, prevádza sa len jeho novovytváraná časť, Podnik je však oprávnený poskytnúť novému účastníkovi tiež zvýhodnenie vo väčšom alebo menšom rozsahu (t.j. menšom alebo väčšom). Podnik je však oprávnený poskytnúť novému účastníkovi tiež zvýhodnenie vo väčšom alebo menšom rozsahu (t.j. menšom alebo väčšom).
3. Strany sa dohodli, že v prípade, že z akýchkoľvek dôvodov dôjde k zmene záväzacieho obdobia priradeného Účastníkovi (napr. zmena prvého a posledného dňa záväzacieho obdobia) alebo k zmene doby oprávnenia na užívanie niektorého zo zvýhodnení uvedených v tejto prílohe, je Podnik oprávnený skrátiť dobu poskytovania zvýhodnenia alebo zmeniť dĺžku iných lehôt súvisiacich s poskytovaním zvýhodnenia v prospech alebo v neprospech Účastníka napr. doby, na ktorú prejde právo na užívanie zvýhodnenia, avšak maximálne v rozsahu 31 dní v každom zo zvýhodnení.
4. Strany sa dohodli, že v prípade, ak na SIM karte bude na základe žiadosti Účastníka donesený Podnikom počas platnosti tohto Dodatku aktivovaný namiesto účastníckeho programu, a ktorým je spojené právo na niektoré zo zvýhodnení podľa tejto prílohy (ďalej tiež "Prvé zvýhodnenie"), niektoré z účastníckych programov, o ktorých je spojené iné zvýhodnenie podľa tejto prílohy (ďalej tiež "Iné zvýhodnenie"), a ak k tejto aktivácii dôjde počas doby poskytovania iného zvýhodnenia, Podnik je oprávnený (nie však povinný) aktivovať Účastníkovi po zrušení Prvého zvýhodnenia na SIM karte iné zvýhodnenie a poskytovať mu ho po zvyšujúcu časť doby poskytovania iného zvýhodnenia.
5. Strany sa týmto dohodli, že aj po ukončení platnosti Dodatku naďalej tvoria do ustanovenia, z ktorých znenia, zmyslu alebo povahy je zjavné, že tieto ustanovenia sa vzťahujú na obdobie po ukončení platnosti Dodatku.

ky. 448